

13

福建文史資料

第三十七輯

海 峽 緣

——閩台文化交流紀實



中國人民友誼協會福建省委員會
文史資料委員會編

海峡缘

——闽台文化交流纪实

中国人民政治协商会议福建省委员会

文史资料委员会编

1997·12 福州

刊名题字:游德馨

封面设计:钟建东

ISSN 1005-7447



02>



9 771005 744008

主办单位 出版单位
中国人民政治协商会议
福建省委员会文史资料委员会
(公开发行)
ISSN 1005-7447
CN 35-1053K

定价:4.50 元



李联明在主持妈祖民俗文物展闭幕典礼后接受台湾电视记者采访
(1994. 6)



陈孔立台北桃园机场接受采访(1992. 11)

台湾世华银行尧先生向省闽剧实验剧团赠送锦旗（1995）



台湾「中视台」特邀著名演员林瑛、胡奇明拍摄，同时拍摄《断桥》。前排五人系节目主持人





福建书画家赴台访问团团长丁丁在联谊茶会上开笔篆写“海峡两岸文艺交流”(后立者为台湾基金会秘书长焦仁和先生)



1989年3月,“首届台湾艺术研讨会”在厦门鼓浪屿音乐厅召开(前排中坐者为台湾著名音乐家许常惠先生)



“'97 歌仔戏创作研讨会”在漳州举办海峡两岸歌仔戏艺术家唱腔欣赏会 (1997.5)



福建省出版工作者协会与台北出版商业同业公会于1994年签订《闽台出版合作交流备忘录》。图为两会负责人张黎洲(左)、曾繁潜(右)互换文本



台湾出版界赴闽访问团成员与福建彩色印刷公司人员交流经验



刘学沛(右二)与台湾中华经济研究院董事长费景汉博士(右一)共同主持
“大陆投资学术研讨会”(1994.3)



福建省文学出版访问团访台期间与台湾著名诗人洛夫、痲弦、张默、陈义芝等会面(1995.5)



在“中国心·金厦情·联欢夜”活动中,两地艺术家互赠礼品(1996.7)



厦门金莲升高甲戏剧团在台南鹿耳门作广场演出(1994)



厦门金莲升高甲戏剧团领导拜会台北“闽南乐府”，双方互赠锦旗留念

编 委：张黎洲 吴修秉 任凤生

责 任 编 辑：黄小宁

打印、校对：郑广红 秦 凡

目 录

加强沟通 促进交流

——《闽台出版合作交流备忘录》产生的

- 前前后后 张黎洲(1)
从单向介绍到双向交流 林正让 林秀平(13)
情依依 盼团聚

——首批大陆记者台湾记行 庄战成(20)

- 十年交往琐记 陈孔立(39)
首次跨海合作研究——访台十日手记 杨国楨(57)
学术架金桥 交流融亲情 郭 丹(73)
希望更多的沟通与了解——访台散记 刘学沛(79)

迟归的原乡人

- 台湾作家访闽侧记 朱谷忠(84)
情切原乡路 刘登翰(88)
有朋来自海峡东岸 林云青(98)
对话:在台北 杨际岚(103)

- 访台归来寄相思 丁 仃(109)

2019/30

两“门”几多相思苦 咫尺天涯盼团圆

——记“金厦风情联展”第一展程 彭一万(121)

“闽家风华映新章”

——福建作曲家访台之行随记 郭祖荣(127)

乡音娓娓故园情

——省闽剧实验剧团访台纪实 舒 流(132)

精湛演技 浓浓乡情

——泉州木偶剧团在台演出记事 华绿莘(136)

海峡两岸最早的两次艺术研讨会

..... 陈 耕(142)

共手栽培艺术花

——记'97 歌仔戏创作研讨会 陈松民(148)

一曲弦歌两岸唱 何人不起故园情

——厦门市“金莲升”高甲戏剧团赴台湾、

金门演出追记 彭一万(151)

割不断的闽台文化情结

——赴台举办妈祖民俗文物展追忆 李联明(156)

赴台随展见闻 潘心雄(164)

旅台半月记 谢重光(175)

访台片断 叶明生(188)

一次成功的民俗文化交流

——东山县铜陵关帝庙“关圣帝君”出巡台湾

..... 孙英龙(198)

福建中医学院开展对台教育和学术交流的经过	
——十年记略	朱 旭(203)
弘扬祖国医学 闽台花开初度	
.....	林端宜(217)
同胞情逐浪花中	
——“第一届闽台龙舟交流表演赛”忆略	
.....	苏振国(224)
盼统一 抒心声——访台记事三则	
.....	董承耕(228)
闽台农业科技交流大有可为	张哲元(233)
阿里山品茶记	张经纬(238)
编后记	(243)

加强沟通 促进交流

——《闽台出版合作交流备忘录》产生的前前后后

张 黎 洲

福建省出版工作者协会和台北市出版商业同业公会签订《闽台出版合作交流备忘录》，将近3年时间了。作为实施《闽台出版合作交流备忘录》的一项活动，今年八、九月间我将率领福建省版协代表团赴台访问。为搞好这次访问，“两会”函电不断，积极准备，这不禁使我想起了《备忘录》产生前前后后的许多情况，想起了闽台出版界同仁真诚合作、密切交往的好些动人事例。

出版物是凝聚中华民族文化传统的载体，也是沟通海峡两岸炎黄子孙心灵的桥梁。出版界的合作与交流，是两岸文化交流的重要组成部分，对传播中华文化、服务祖国统一大业是很有意义的。加强闽台出版界的合作与交流，也是双方的共同需要和迫切要求。闽台出版业，既有同根性，又有差异性；两岸出版业本身，既各有许多优势，又各有若干不足。这都为双方增进合作交流、实现优势互补、促进共同发展提供了需要与可能。从福建出版界来说，它的优势是：形成了既从事生产经营、又有行政管理职能的集

* 作者系福建省政协常委，福建省闽台经济文化交往促进会副会长

团性机构,凝聚力、协调力、辐射力都比较强;具有一定的图书质量和出书特色,出版资源极其丰富;拥有广阔的出版物市场,具备初步的规模效益和经济实力;编辑、经营和其他出版人才,门类比较齐,素质比较高,等等。不足是选题开发和设备更新资金不足、图书营销和出版经营经验不足、走向海外出版大市场的步伐还不快。从台湾出版界来说,它的优势是:出版装备、技术、人才、资金的条件都比较好,装帧印制质量比较高;出版业正在向专业性、多层次、多样化的趋向转变重组,增强了对外的竞争力;较早按市场经济的要求改革图书营销体系,积累了一定的营销经验;同岛外各个国家、地区出版界的联系交往较多,信息渠道通畅,等等。不足是出版资源比较匮乏,本岛图书市场相当有限,出版营销成本不断上升,以及政治因素对闽台合作的制约较多。情况表明,增进闽台出版合作交流,彼此都需要,彼此都能获益,彼此都寄厚望,开展多形式、全方位、综合性的合作交流的条件也是具备的。

闽台出版界的交流,从 70 年代末、80 年代初就开始了。当时,叶剑英委员长发表了《告台湾同胞书》,提出了实现祖国统一的战略方针和具体原则,得到了海内外炎黄子孙和社会舆论的广泛支持。随后,我国政府和台湾当局都作了一些政策调整,政治氛围明显改变,两岸交往不断增加,增进彼此沟通和了解的要求也越来越迫切了。这给了我们出版界一个难得的机遇,抓住这个机遇,福建的几个出版社把出版台湾文学作品、介绍台湾历史社会情况的图书,以及两岸关系研究、两岸比较研究的图书,列为重要出版内容。这方面起步较早,出书规模较大的,是海峡文艺出版社。几年中,它出版的台湾著名作家的小说、散文、诗歌专集共计 70 多种;尤其是一些关于台湾文学研究和两岸文学比较研究的图书,不论是综合性还是专题性的,其广度、深度、力度都得到海内外文学界的较高评价。福建的其他几个出版社,也根据各自特点出版这方面的图书。1994 年作过一个统计,福建出版有关台湾图书已达